

Dossier de presse

Wilhelm Vöge

Les origines du style monumental au Moyen Âge

Parution le 11 octobre 2022



Sommaire :

Communiqué de presse	p. 2
Présentation de l'ouvrage	p. 3
Sommaire	p. 4
L'auteur	p. 5
Avant-propos de Roland Recht	p. 5
La collection « Historiographie de l'art »	p. 7
La Fondation Presses universitaires de Strasbourg	p. 8

Contact presse :

Tel. +33 (0)3 68 85 62 65 – info.pus@unistra.fr



Communiqué de presse

Parution de l'ouvrage

Wilhelm Vöge

Les origines du style monumental au Moyen Âge

Octobre 2022

Contact presse :

Tel. +33 (0)3 68 85 62 65
Info.pus@unistra.fr

Presses universitaires de
Strasbourg
4, rue Blaise Pascal – CS 90032
67081 Strasbourg Cedex

www.unistra.fr
pus.unistra.fr

Le 11 octobre 2022 paraîtra aux Presses universitaires de Strasbourg *Les origines du style monumental au Moyen Âge. Une étude sur la naissance de la sculpture gothique*, de Wilhelm Vöge, dans la collection « Historiographie de l'art ».

Paru en 1894, ce livre fut la première grande étude consacrée à la sculpture française du XII^e siècle. L'historien de l'art allemand Wilhelm Vöge (1868-1952) mobilise un véritable talent d'écriture révélant une acuité visuelle exceptionnelle, richesse de ce livre tant admiré par le plus célèbre des disciples de Vöge, Erwin Panofsky. **Nous en publions aujourd'hui la première traduction française.**

Les origines du style monumental au Moyen Âge est le quatrième titre de la collection « Historiographie de l'art », dirigée par Roland Recht.

Cet ouvrage est publié par la Fondation Presses universitaires de Strasbourg, maison d'édition scientifique dont la vocation consiste à diffuser et valoriser la recherche, notamment en sciences humaines et sociales. Tous les livres des Presses universitaires de Strasbourg sont disponibles en librairie et sur les sites de vente en ligne.



Traduction de l'allemand de
Jean Torrent
Coll. Historiographie de l'art
Parution le 11/10/2022
16 x 24 cm / 350 pages
62 illustrations
32 €
ISBN : 979-10-344-0141-3

Présentation de l'ouvrage

En 1894 paraît à Strasbourg, en langue allemande, un ouvrage de Wilhelm Vöge (1868-1952) consacré aux origines du gothique français : *Die Anfänge des monumentalen Stiles im Mittelalter*. Il est aussitôt salué, en France comme en Allemagne, comme la première étude des grands ensembles sculptés du XII^e siècle dans le Nord et dans le Midi de la France. Les analyses que livre l'auteur, dans une écriture remarquable par son inventivité et son style, l'amènent à considérer le portail royal de Chartres ou les sculptures de Saint-Denis comme les premières manifestations de l'art gothique. Un art qui détache de l'esthétique romane la figure humaine et l'inscrit dans une totalité où sculpture et architecture se complètent pour donner naissance à ce que Vöge nomme le « style monumental ». En étudiant ces œuvres, il pense s'approcher au plus près de l'acte créateur et pénétrer dans les ateliers des sculpteurs.

Le plus célèbre des élèves de Vöge, Erwin Panofsky, considérait ce chef-d'œuvre historiographique comme intraduisible. Conformément au principe de la collection, le texte original est précédé d'une mise en perspective et d'une contextualisation dues à Roland Recht.



Tympan du portail occidental de l'église Saint-Trophime d'Arles

Sommaire

Avant-propos

Introduction

Première partie. La sculpture romane de la Provence, du Languedoc et de la Bourgogne dans ses rapports à l'école du Nord de la France

Chapitre 1. La composition du portail royal de Chartres

Chapitre 2. Les influences de la Provence sur la sculpture septentrionale et la naissance d'un style original dans le Nord

Chapitre 3. Gilibert et le secret de son art

Chapitre 4. Saint-Denis, le faubourg des influences venant de Toulouse et de Moissac

Chapitre 5. Les rapports à l'école bourguignonne

Chapitre 6. Arles encore ! L'art de la façade arlésienne, ses racines locales et ses sources antiques

Chapitre 7. Les difficultés chronologiques

Deuxième partie. Chartres et la sculpture du Nord et du Centre de la France à l'époque du style de transition

Chapitre 1. La collaboration des maîtres chartrains, le « maître des deux Vierges » et la porte Sainte-Anne à Paris

Chapitre 2. Énigmes iconographiques, la part prise par les artistes au contenu des compositions

Chapitre 3. Œuvres de l'atelier du maître principal chartrain au Mans, à Saint-Denis, à Paris, à Provins et à Saint-Loup-de-Naud

Chapitre 4. Le maître du portail latéral gauche de Notre-Dame de Chartres, les sculptures de Notre-Dame d'Étampes et la décoration de façade de l'ancienne abbatale de la Madeleine de Châteaudun

Chapitre 5. Le portail de Suger et le tombeau de Dagobert

Chapitre 6. Le « maître de Corbeil »

Chapitre 7. Les sculptures des porches latéraux de la cathédrale de Bourges, leur place au sein de la grande école et l'interprétation des deux « reines »

Chapitre 8. Le portail occidental de Notre-Dame du Château de Loches

Chapitre 9. L'atelier d'Angers

Chapitre 10. Technique et style dans leurs rapports

Chapitre 11. Moine et laïc

Troisième partie. Les rapports avec l'évolution ultérieure et l'importance du tectonique dans la sculpture française du Moyen Âge

Annexe 1. Notices sur des œuvres détruites du groupe chartrain

Annexe 2. Sur les statues de femmes

Index des lieux

Table des illustrations

L'auteur



Wilhelm Vöge (1868, Brême-1952, Ballenstedt) est, autour de 1900, un des grands historiens de l'art du Moyen Âge. Après avoir étudié à Bonn et à Strasbourg, il est nommé professeur à l'université de Fribourg-en-Brigau. Il abandonne définitivement ce poste en 1916 et se retire dans la Harz en raison de son état de santé. Vöge continue néanmoins de publier des études sur la sculpture du Moyen Âge tardif. Son élève le plus célèbre, Erwin Panofsky, a voué une grande admiration au savant comme à l'enseignant qu'il a été.

Avant-propos de Roland Recht

En 1894, lorsque ce livre paraît, il constitue la première tentative pour appréhender l'originalité et la puissance artistique du portail royal de la cathédrale de Chartres, incontestable chef-d'œuvre de la sculpture médiévale. La nouveauté du livre de Wilhelm Vöge (1868-1952) tient essentiellement dans sa capacité d'analyse formelle qui confère à Chartres une place éminente dans le développement de cet art, tout en proposant de nombreuses confrontations avec d'autres ensembles sculptés du Midi et du Nord de la France.

Mais Vöge montre bien qu'une analyse de la forme, aussi subtile et nuancée soit-elle, ne suffit pas à rendre compte de l'originalité de Chartres. Elle doit nécessairement s'accompagner d'un examen technique de la production sculptée qui l'amène à des conclusions remarquables. Le processus au cours duquel est mise en place chaque sculpture est indissociable de la conception architecturale qui le sous-tend : c'est ainsi que prend naissance, dans le Nord de la France, ce que Vöge nomme « le style monumental ».

Au cours de l'analyse formelle et de l'examen technique, l'auteur se tient si près de l'artiste qu'il peut prétendre saisir la psyché du créateur, intérêt qui est bien dans l'esprit d'une époque ayant vu la psychologie prétendre au rang de science.

Et puis, Vöge déploie un récit qui mobilise un véritable talent d'écriture révélant une acuité visuelle exceptionnelle. C'est ce qui fait encore aujourd'hui la richesse de ce livre tant admiré par le plus célèbre des disciples de Vöge, Erwin Panofsky qui le considérait comme intraduisible. Jean Torrent a relevé ce défi et sa traduction est une pleine réussite.

Ayant renoncé à sa carrière académique dès l'âge de 50 ans, Vöge va vivre durant trente-quatre années dans un grand isolement, tout en publiant encore sur la sculpture de l'Allemagne méridionale surtout, à vrai dire sans jamais plus atteindre à la quintessence de ce livre.

Conformément au principe général de notre collection, nous avons respecté dans son intégralité le texte et les notes ainsi que les a voulu Vöge, tout comme nous avons conservé les illustrations malgré leur faible qualité : c'est l'auteur qui avait choisi leurs cadrages et leurs emplacements dans le texte. L'ouvrage de Vöge est précédé d'une présentation qui le met en perspective et le contextualise. Cent vingt-huit années après sa publication, ce livre sur la naissance de la sculpture gothique demeure un modèle de critique stylistique jamais surpassé.

R. R.



Statues du portail occidental de la cathédrale de Chartres (portail de droite)

La collection « Historiographie de l'art »

Créée en 2020 et dirigée par Roland Recht, la collection « Historiographie de l'art » a pour objectif de publier des monographies d'historiens de l'art qui ont marqué la discipline, ou de mettre en perspective des grands textes inédits.

Déjà parus dans la collection :



Wilhelm Schlink, *Jacob Burckhardt historien de l'art*

Alors que Jacob Burckhardt est réputé pour son œuvre d'historien de la culture (*La civilisation de la Renaissance en Italie*, 1860), son œuvre d'historien de l'art, tout aussi important, demeure moins connu. Pour la première fois, un livre est consacré à cette activité du grand savant bâlois.

Fruit d'un cycle de conférences données au Collège de France, cette magistrale synthèse est due à Wilhelm Schlink (1939-2018), qui fut professeur à l'université de Fribourg-en-Brigsgau et l'un des meilleurs connaisseurs de l'œuvre de Burckhardt.

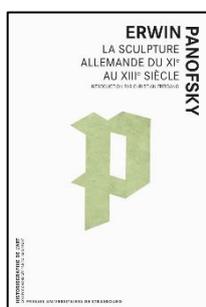
Paru le 19/11/2020 – 16 x 24 cm – 102 pages – 12 € – ISBN : 979-10-344-0080-5



Annamaria Ducci, *Henri Focillon en son temps. La liberté des formes*

Première véritable monographie consacrée à Henri Focillon (Dijon, 1881 - New Haven, 1943), l'ouvrage d'Annamaria Ducci replace la pensée de l'un des plus grands historiens de l'art français dans le vaste contexte intellectuel de l'entre-deux-guerres, grâce à une relecture intégrale et analytique de ses principaux écrits.

Paru le 07/10/2021 – 16 x 24 cm – 396 pages – 26 € – ISBN : 979-10-344-0079-9



Erwin Panofsky, *La sculpture allemande du XI^e au XIII^e siècle*

La sculpture allemande du XI^e au XIII^e siècle (1924) est une des premières publications de l'historien de l'art Erwin Panofsky. La présente édition rend de nouveau accessible un travail fondateur quelque peu occulté par les œuvres de la maturité.

Paru le 12/04/2022 – 16 x 24 cm – 472 pages – 35 € - ISBN : 979-10-344-0127-7

La Fondation Presses universitaires de Strasbourg

Maison d'édition scientifique, la Fondation Presses universitaires de Strasbourg (FPUS) publie des travaux de recherche, des essais, des monographies et des revues, principalement dans le domaine des sciences humaines et sociales, sous la marque Presses universitaires de Strasbourg (PUS).

Maison d'édition héritière des Publications de la faculté des Lettres de l'université de Strasbourg, créées en 1920, la FPUS publie une trentaine de nouveautés par an, réparties en une vingtaine de collections et une douzaine de revues. En 2021, son catalogue comprend près de 1 000 titres.

Rôle et politique éditoriale

La FPUS publie des textes inédits qui présentent les résultats de recherches individuelles ou collectives. Elle a pour but de diffuser et de valoriser la recherche auprès d'un public aussi large que possible, ce qui se traduit par un engagement en faveur de la science ouverte et la création de collections interdisciplinaires.

En tant qu'éditeur universitaire, la FPUS participe de façon active à la réflexion sur les nouvelles formes de transmission des connaissances, en lien avec les services de l'Université et les différentes plateformes de diffusion des savoirs, comme OpenEdition.

Fonctionnement

Éditeur scientifique, la FPUS est dotée d'un comité éditorial chargé d'examiner les projets de publication et d'organiser l'expertise des manuscrits. Le comité vérifie que chaque texte répond aux exigences scientifiques et éditoriales. Il veille à l'originalité du sujet, à la cohérence du texte, à la qualité de l'argumentation et de l'information. Chaque manuscrit accepté est revu lors d'un travail éditorial mené en concertation avec l'éditeur, le directeur de collection, l'auteur ou le(s) directeur(s) d'ouvrage et le chargé d'édition. Le comité éditorial se réunit cinq fois par an, sous la présidence d'Édouard Mehl, directeur éditorial de la FPUS (emehl@unistra.fr).

Organisation

En 2010, l'Université de Strasbourg et l'Association des Presses universitaires de Strasbourg ont mis en commun leurs compétences et leurs moyens afin de doter l'Université d'une nouvelle maison d'édition assurant la diffusion des publications des enseignants-chercheurs et des chercheurs. La Fondation Presses universitaires de Strasbourg a ainsi vu le jour. Celle-ci est administrée par un conseil de gestion composé de douze membres et présidé par un enseignant-chercheur – actuellement, Juliette Lelieur, professeure à la faculté de Droit.